

## STeMP: A new generation of students for health empowerment in a multicultural community

GIANPIERO CAPRA, ENRICA MASSARDI

Das internationale, multidisziplinäre Weiterbildungsprogramm unter Mitwirkung der SUPSI fand Anfang Mai in Modena statt.

Das Departement Gesundheit der Fachhochschule der italienischen Schweiz (SUPSI) hat im Rahmen seines Lifelong-Learning-Programms zusammen mit der Universität Modena und Reggio Emilia (Italien) und der Artesis Platin Hogeschool in Antwerpen (Belgien) ein internationales Weiterbildungsprogramm erarbeitet.

Die EU hat das Programm mit dem Titel «STeMP: A new generation of students for health empowerment in a multicultural community» vollumfäng-

Un programme de formation continue international multidisciplinaire, organisé avec le concours du SUPSI, s'est déroulé à Modène au début mai.

Le département «Santé» de la Haute école spécialisée de Suisse italienne (SUPSI) a élaboré un séminaire international de formation continue dans le cadre de son programme de life-long learning. Ce projet a été réalisé en collaboration avec l'Université de Modène et Reggio Emilia (Italie) ainsi qu'avec l'Artesis Platin Hogeschool d'Anvers (Belgique).

L'UE a entièrement financé le programme sous le titre «STeMP: A new generation of students for health em-

A inizio maggio ha avuto luogo a Modena il programma internazionale, multidisciplinare di formazione continua con la collaborazione della SUPSI.

Il Dipartimento sanità della SUPSI nell'ambito del Lifelong Learning Programme (LLP), in collaborazione con l'Università di Modena e Reggio Emilia (Italia) e l'Artesis Platin Hogeschool di Anversa (Belgio) ha partecipato alla creazione di un Programma intensivo internazionale di formazione.

Il programma dal titolo «STeMP: A new generation of students for health empowerment in a multicultural community» è stato interamente finanziato dalla Comunità Europea e ha permesso

Studierende und Lehrkräfte dreier Hochschulen nahmen an der Weiterbildung teil. I Étudiants et enseignants des trois universités partenaires ont participé à la formation continue. I *Studenti e docenti provenienti dalle tre università partner hanno partecipato a la formazione continua.*



lich finanziert. Es gibt Studierenden und Lehrkräften die Gelegenheit, sich gemeinsam Gedanken zu machen über die Komplexität der Arbeit in multidisziplinären Teams zur Gesundheitsförderung, beginnend bei der eigenverantwortlichen Gesundheitsprävention.

### **Erfahrungsaustausch und Diskussionen unter den Partnerländern**

Die Weiterbildung fand vom 27. April bis 10. Mai 2014 an der Universität Modena und Reggio Emilia statt. 25 Studierende und 9 Lehrkräfte der drei Partneruniversitäten aus den Bereichen Pflege, Physiotherapie, Ergotherapie, Geburtshilfe, Sozialarbeit, Logopädie und psychiatrische Rehabilitation nahmen teil. Der Kurs dauerte 14 Tage.

Von der SUPSI wurden sieben Studierende im dritten Studienjahr – drei aus der Pflege, zwei aus der Physiotherapie und einer aus der Ergotherapie – sowie zwei Lehrkräfte ausgewählt. Folgende Themen wurden behandelt:

- Soziale und epidemiologische Daten im europäischen Kontext: sozialmedizinische Dienste, Recht auf Gesundheit, Chronizität und Polymorbidität, Migration
- Multidisziplinarität und Multikulturalität
- Multidisziplinärer Ansatz in den Sozialdiensten
- Förderung der Eigenverantwortung in der Gesundheitsprävention (Empowerment)
- Multidisziplinäre Aspekte in der Behandlung von Migranten.

Zu jedem dieser Themen fanden ein Erfahrungsaustausch und eine Diskussion zwischen den europäischen Partnerländern statt. Dank der gewählten Inhalte und der Anwesenheit von Lehrkräften aller drei Universitäten bot der Kurs eine dezidiert europäische und multidisziplinäre Perspektive. Alle didaktisch-projektbezogenen Aktivitäten wurden in englischer Sprache gehalten. Zum

powerment in a multicultural community». Il donne l'occasion aux étudiants et aux enseignants de mener une réflexion commune sur la complexité du travail au sein d'équipes multidisciplinaires qui travaillent sur la promotion de la santé et principalement sur la responsabilisation des individus en matière de prévention.

### **Échange d'expériences et discussions entre les pays partenaires**

La formation continue a eu lieu du 27 avril au 10 mai 2014 à l'Université de Modène et Reggio Emilia. 25 étudiants et 9 enseignants des trois universités partenaires dans les domaines des soins, de la physiothérapie, de l'ergothérapie, de l'obstétrique, du travail social, de la logopédie et de la rééducation psychiatrique y ont pris part.

La SUPSI a sélectionné sept étudiants en troisième année, trois dans le domaine des soins, deux en physiothérapie et un en ergothérapie, ainsi que deux enseignants. Les thèmes suivants ont été abordés:

- Données sociales et épidémiologiques dans le contexte européen: services médicaux-sociaux, droit à la santé, chronicité et polymorbidité, migration
- Multidisciplinarité et multiculturalisme
- Approche multidisciplinaire dans les services sociaux
- Responsabilisation au niveau individuel en matière de prévention (empowerment)
- Aspects multidisciplinaires dans le traitement des migrants.

Chacun de ces thèmes a donné lieu à un échange d'expériences et à une discussion entre les pays européens partenaires. Grâce aux contenus choisis et à la présence d'enseignants des trois universités, le cours a offert une perspective résolument européenne et multidisciplinaire. Toutes les activités didac-

a studenti e docenti di riflettere insieme sulla complessità del lavoro in équipe multidisciplinaire, a favore della promozione e della tutela della salute, a partire dallo sviluppo delle capacità ed abilità della persona a prendersi cura di sé.

### **Scambio di esperienze e discussione tra il partenariato delle nazioni**

Il programma, svoltosi presso l'Università di Modena e Reggio Emilia dal 27 aprile al 10 maggio 2014, ha visto la partecipazione di un gruppo di 25 studenti e 9 docenti provenienti dalle tre università partner, e specificatamente dai corsi di laurea in Cure Infermieristiche, Fisioterapia, Ergoterapia, Ostetricia, Lavoro Sociale, Logopedia e Tecnico della Riabilitazione Psichiatrica. Il corso è durato 14 giorni.

Dal Dipartimento sanità sono stati selezionati sette studenti, iscritti al 3° anno di formazione di cui tre del corso di laurea in Cure Infermieristiche, due in Fisioterapia e uno in Ergoterapia, oltre a due docenti. Durante il programma si sono affrontati i seguenti temi:

- Dati sociali ed epidemiologici sulla salute nel contesto europeo: servizi socio-sanitari, diritto alla salute, cronicità e polimorbidità, fenomeno migratorio
- Multidisciplinarietà e multiculturalità
- L'approccio multidisciplinare nei servizi territoriali
- L'approccio di responsabilizzazione nella prevenzione della salute (empowerment)
- La dimensione multidisciplinare nella cura del migrante.

Nell'ambito di ciascuna di queste tematiche sono state condivise e confrontate le esperienze degli altri paesi europei partner. Il corso ha offerto una dimensione europea e multidisciplinare, grazie ai contenuti proposti e alla presenza di docenti provenienti dai differenti contesti delle tre università. La lingua veicolare utilizzata per tutte le

Abschluss des Kurses wurde ein Poster erarbeitet. Thema waren die multiprofessionellen Interventionen in einem besonders komplexen Fall.

Das Feedback zum Kurs fiel bei Studierenden und Lehrkräften sehr positiv aus. In Zukunft möchten wir weitere Kurse dieser Art anbieten. |

*Gianpiero Capra,  
Dozent für Physiotherapie*

*Enrica Massardi,  
Dozentin für Pflege*

tiques ont été organisées en anglais. Les participants ont élaboré un poster pour conclure la formation. Il avait pour thème les interventions multi-professionnelles dans un cas particulièrement complexe.

Le feedback sur le cours a été très positif chez les étudiants comme chez les enseignants. Nous aimerions à l'avenir proposer d'autres cours de ce type. |

*Gianpiero Capra,  
professeur de physiothérapie*

*Enrica Massardi,  
professeure en soins infirmiers*

attività didattico-progettuali è stata quella inglese. Il corso si è concluso con l'elaborazione di un poster, dove sono stati integrati gli interventi multiprofessionali su un caso complesso.

L'esperienza fatta è stata valutata in maniera molto positiva, sia dai docenti che dagli studenti coinvolti nel Programma Intensivo. Per il futuro auspichiamo altre opportunità di partecipazione a questo tipo di progetti formativi. |

*Gianpiero Capra,  
docente in Fisioterapia*

*Enrica Massardi,  
docente in Cure Infermieristiche*

Offizielle Partner physioswiss: Partenaires officiels de physioswiss:



Das original Schweizer Naturbett.

Die Qualität unseres Bettes ist für unsere Gesundheit und unsere Psyche existenziell. Hüsler Nest vereint alle Trümpfe, die einen gesunden und erholsamen Schlaf fördern.

Probieren Sie es aus. – Sie werden es nie mehr hergeben. Hüsler Nest – so schläft man.

La qualité de notre lit est vitale pour notre santé et notre psyché. Le système de couchage Hüsler Nest réunit tous les atouts garantissant un sommeil sain et régénérateur.

Essayez-le! Vous ne vous en séparerez plus.

Le lit Hüsler Nest – Vos nuits paisibles.



MediData ist der führende Full Service Provider für den elektronischen Datenaustausch im Schweizer Gesundheitswesen. Mit unseren IT-Lösungen sind wir Brückenbauer zwischen Leistungserbringern, Versicherern und Patienten. Unser Ziel ist es, das Schweizer Gesundheitswesen von Administrativkosten zu entlasten.

MediData est le prestataire leader de services complets en matière d'échange électronique des données dans le domaine de la santé publique suisse. Nous simplifions à l'aide de solutions informatiques les procédures administratives entre les prestataires, les assureurs et les patients dans le but d'alléger les coûts administratifs dans le domaine de la santé publique suisse.



Die FREI SWISS AG ist kompetenter Ansprechpartner für Physiotherapeuten, Ärzte oder Rehabilitationszentren. Als Komplettausstatter bietet sie perfekten Service und ein breites Sortiment. Die einzigartigen Medizinischen Trainingsgeräte und Therapieliegen der FREI SWISS AG werden in Deutschland gefertigt und sind von bester Qualität. Auch intelligente Konzeptlösungen für die Praxis gehören zum Leistungsangebot des Unternehmens – von der Rückenstrasse bis zum Zirkeltraining.

FREI SWISS SA est un partenaire compétent au service des physiothérapeutes, des médecins ou des centres de réhabilitation. En tant que fournisseur complet d'équipements, notre entreprise vous offre un service impeccable et un grand choix de produits. Les appareils médicaux d'entraînement uniques en leur genre et les couchettes thérapeutiques FREISWISS SA sont construits en Allemagne et sont de haute qualité. Des concepts offrant aux cabinets de traitement des solutions bien élaborées font partie des prestations de notre entreprise, qu'il s'agisse par exemple d'appareils pour le dos ou d'entraînements au moyen de cerceaux.